

Paris, 16 Mars 1905

463

1027.38.

Monsieur

Au mois de septembre dernier, j'ai envoyé à la Société d'histoire la note de mes heures de travail pendant 2 années, du 1<sup>er</sup> août 1902 au 1<sup>er</sup> août 1904, pour l'ouvrage de S. E. Monsieur Toloutsoff, Correspondance diplomatique des Ambassadeurs et Ministres de Russie ..... et de France... avec leurs gouvernements de 1814 à 1830.

Cette note s'élevait à 5725<sup>f</sup>, sur lesquels il m'a été envoyé 3000<sup>f</sup>. Il reste donc 2725<sup>f</sup>.

Vous m'obligeriez beaucoup, Monsieur, si vous pouviez me faire régler cette somme.

Veuillez agréer, je vous prie, l'assurance de ma considération la plus distinguée

Норманъ Гюль и Торпы  
официальный переводчик на русский  
язык

Серж Мену

Серж Мену

Léon Bogart

46 rue Cassendi  
Paris.

С.-Петербургъ,

190

464

Съверный Банкъ.

Г-ну Берману

А-му Тарману

№ 2725

à 37.70



Ино

10 АПР 1905  
СПБ.

1027.33

05

1027.38

за марка

465  
St. Petersbourg, le 17/23 Mars 1905.

Monsieur Lion Bogart

Paris.

46 rue Cassendi

Pour compte de la Société Impériale Russe  
d'Histoire j'ai l'honneur de vous remettre sous ce  
pli un chèque de

Fr. 2.725.- / la Société Générale, Paris

et vous prie de bien vouloir m'en accuser réception

Agreez, Monsieur, mes salutations distinguées

J. Bergmann

466

И. И. Бергманъ  
Театральная пл. 18

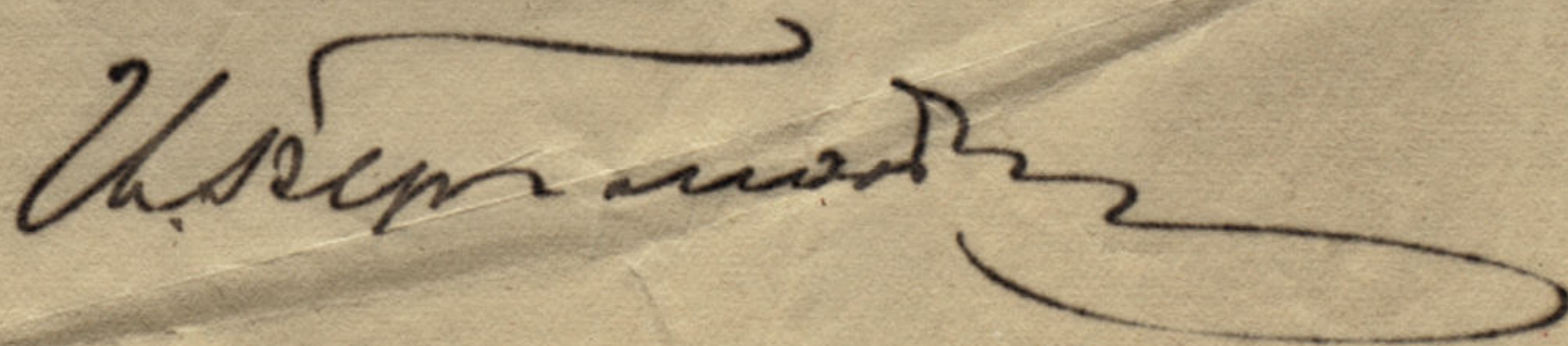
С. Петербургъ, 10 Марта 1905 г.

Милостивый Государь

Николай Дмитриевичъ,

Имѣю честь увѣдомить Васъ, что, согласно Вашему порученію, мною переведено сегодня Г-ну Леону Богарь въ Парижъ 2725 франковъ, составляющихъ Рѣл. 1027.38.

Съ совершеннымъ почтеніемъ



Paris, 27 mars 1905

467

Monsieur

Je viens vous accuser réception de la somme de 2725 francs  
que vous m'avez envoyée pour le Compte de la Société Impériale d'Histoire  
de Russie, en un chèque sur la Société Générale, pour solde de mes  
honoraires jusqu'au 1<sup>er</sup> août 1904.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma considération  
distinguée

Léon Bogourt

46 rue Fabbendi.